

Familie auf Bestellung, Chaos inklusive



# Rent a FAMILY

Schwank in drei Akten von Max Reimann und Otto Schwartz  
Neubearbeitung 2020 von Atréju Diener  
Regie: Noëmi Franchini



Samstag, 18. April 2026 20.00 Uhr  
Sonntag, 19. April 2026 16.00 Uhr  
Dienstag, 21. April 2026 20.00 Uhr  
Mittwoch, 22. April 2026 20.00 Uhr  
Freitag, 24. April 2026 20.00 Uhr  
Samstag, 25. April 2026 20.00 Uhr

Vorverkauf ab 21. März 2026

Online unter [www.theater-rotkreuz.ch](http://www.theater-rotkreuz.ch)  
und am 21. März 2026 vom 09.00–12.00 Uhr  
im Foyer Zentrum Dorfmat.

**THEATERLÜÜT**  
Risch Rotkreuz



**Der neue Audi Q3  
Sportback**  
Sportlich bis zur letzten  
Linie.

**Den neuen Audi Q3 bei der Garage Wismer AG  
entdecken - Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**



garage wismer

**Garage Wismer AG**

Chamerstrasse 2, 6343 Rotkreuz  
Tel. +41 41 790 11 21  
[audipartners.ch/wismer](http://audipartners.ch/wismer)



## **Geschätzte Zuschauende**

Jedes Jahr aufs Neue trifft sich der Vorstand der Theaterlüt, bewaffnet mit Notizblöcken, Terminkalendern und einer ordentlichen Portion Optimismus, um die nächste Produktion auf die Schienen zu bringen. Das Programmheft will gestaltet werden (inklusive Fotos, auf denen alle möglichst so aussehen, als hätten sie ausgeschlafen), der Vorverkauf muss geplant und die Sponsoren höflich – und mit viel Charme – angefragt werden.

Und dann kommt er zuverlässig, dieser eine Gedanke:  
«Wozu eigentlich dieser ganze Aufwand?»

Diese Frage stellen wir uns auch immer mal wieder. Zum Beispiel, wenn irgendwo schon wieder ein Knopf fehlt, eine Info auf sich warten lässt oder etwas „ganz sicher schon erledigt“ wurde – nur leider von niemandem. Requisiten müssen aufgetrieben, Kostüme organisiert und Termine unter einen Hut gebracht werden. Und das alles neben Beruf, Familie und dem ganz normalen Wahnsinn des Alltags.

Aber dann kommt der Moment, in dem sich der Vorhang im Dorfmattsaal hebt. Wir sehen lachende Gesichter, hören Applaus und spüren die Begeisterung – auf der Bühne wie im Saal. Spätestens dann wissen wir wieder ganz genau, warum wir uns das Jahr für Jahr freiwillig antun.

Dieser Applaus, das Lachen und die gute Stimmung geben uns den Schwung, auch im nächsten Jahr wieder von vorne zu beginnen – damit Sie, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, einen rundum unterhaltsamen Abend erleben dürfen.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen viel Vergnügen und einen tollen, unvergesslichen Theaterabend.

**Thomas Müller**  
*Präsident*

# Ihr Erfolg im Fokus

Recht, Steuern, Finanzen aus einer Hand



- Rechtsberatung & Nachlassplanung
- Steuererklärung & Steuerberatung
- Finanzberatung & Pensionsplanung
- Versicherungsberatung

- Unternehmensberatung & Firmengründung
- Buchhaltung & Jahresabschluss
- Immobilienfinanzierung, -vermittlung und -verkauf



## Köppel-Legal AG

Maihölzli 6 info@koeppel-legal.ch T +41 41 787 03 32  
6331 Hünenberg www.koeppel-legal.ch



*Lauschen Sie mit beiden Ohren mit und tauchen Sie ein in die lebendige Welt voller Geschichten und Emotionen!*

Das direkte **Ohr** zu uns.  
T 041 790 95 50  
Luzernerstrasse 11, CH-6343 Rotkreuz

**HÖRBERATUNG RÜTTIMANN**   
Hören. Verstehen. Dazugehören.  
[www.die-hoerberatung.ch](http://www.die-hoerberatung.ch)

*Wy Pur*  
BAR BISTRO

**drink.  
relax.  
enjoy.**

**APART** [wypur.ch](http://wypur.ch) **eat.drink**



**DENK KREATIV**

Improvisationstheater [www.grethfurger.ch](http://www.grethfurger.ch)  
mit Greth Furger T 079 649 24 18



## **Rent a Family**

Dieses Jahr ist die Wahl mit «Rent a Family» auf einen Schwank gefallen.

Jedes Stück bringt seine eigenen Herausforderungen mit und der Schwank hat, meiner Meinung nach unglaublich viele Stolpersteine. Der schmale Grad zwischen «super lustig» und «nur Klamauk» verlangt den Schauspielern einiges ab und ich glaube, so manch einer war während den Proben das eine oder andere Mal gefordert.

Doch die Arbeit hat sich gelohnt. Mein Wunsch ein scharfzüngiges, gut getimtes und authentisches Stück auf die Bühne zu bringen ist dank dem grossen Einsatz meiner Spieler gelungen.

Ich danke den Theaterlüüt Risch Rotkreuz für ihr Vertrauen und ihren Mut. Jeder von Ihnen egal ob auf, hinter oder vor der Bühne ist ein wichtiger Teil der gesamten Theaterproduktion.

**Noëmi Franchini**

*Regie*

WIR MACHEN DICH

# sichtbarer!

 g-brueckenbauer  
gmbh



Beratung, die Richtung gibt  
und Sichtbarkeit schafft.



LinkedIn-Sichtbarkeit,  
die Reichweite schafft.



Beschriftungen, die im  
echten Leben wirken.



041 790 51 05  
g-brueckenbauer.ch



Bei uns spielt Ihre  
Gesundheit die  
Hauptrolle

[www.drogeriemoll.ch](http://www.drogeriemoll.ch)

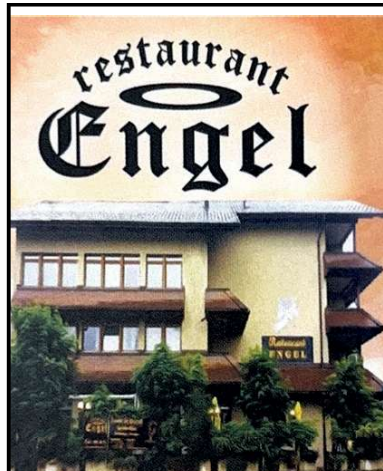
drogerie  
parfümerie  
rotkreuz



CHÄSIMATT  
IN DER  
KLEINSTADT  
DAHEIM



[chaesimatt.ch](http://chaesimatt.ch)



restaurant  
**Engel**

Hüseyin Çiçek

076 513 12 05

041 790 42 69

041 790 42 70

Holzhäuserstrasse 1  
6343 Holzhäusern  
[www.engel-restaurant.ch](http://www.engel-restaurant.ch)  
[info@engel-restaurant.ch](mailto:info@engel-restaurant.ch)



**Noëmi Franchini**  
*Regie*



**Theres Spahni**  
*Regieassistentz / Souffleuse*



Thomas Koch  
**Thomas Nägeli**  
*Pflichtverteidiger*



Daniel Senn  
**Louis Nicollier**  
*Schauspieler & Freund*



Judith Wismer  
**Tante Jutta**  
*Reiche Erbtante*



Alexander Peter  
**Johan Mahler**  
*Nägeli's Butler*



Beatrice Kälin  
**Julie**  
*Freundin von Tante Jutta*



Thomas Müller  
**Fredy**  
*Penner*



Andrea Fahrni  
**Jacky Spirig**  
*Heilerin*



Eva Goerke  
**Maja Mahler**  
*Johan's Frau*



Sabine Schirrmacher  
**Lea Freuler**  
*Pöstlerin*

# Ideen aus Glas – Punkt.

glaspunkt AG

Birkenstrasse 37 · CH-6343 Rotkreuz  
T +41 41 790 85 90 · [www.glaspunkt.ch](http://www.glaspunkt.ch)



041 790 06 06

## Mamma Mia

Mit klassischem Angebot an italienischen Gerichten  
sowie auch Traditionellem aus der Schweizer Küche.

Di – Fr 11 – 14 / 17 – 22 h

Sa 17 – 22 h

So 11 – 21 h

Gerne liefern wir  
Ihre Bestellung  
auch nach Hause.

Schöngrund 1 · 6343 Rotkreuz · [pizzeria-rotkreuz.ch](http://pizzeria-rotkreuz.ch)

CHAM / BAAR / ROTKREUZ  
**WÜLLER**  
ELEKTROMUELLERAG.CH

ELEKTRO / TELEMATIK / AUTOMATION / SICHERHEIT

# Unsere Helfer

## Produktionsassistentz

Erich Zacek, Judith Wismer

## Maske

Megi Egli

## Requisiten

Eva Goerke

## Kostüme

Piera Marty

## Spielerküche

Jacqueline Fisher, Nino Fiannaca

## Bühnenbau

Josef Vogel und Team

## Licht / Ton

Marcel Kaufmann (Gemeinde Risch)

## Verpflegung Bühnenbau

Sonja Burch

## Vorverkauf Online

Cécile Arnosti, Gilbert Gradinger

## Abendkasse

Theres Spahni, Gilbert Gradinger

## Restaurant / Bar

Sonja Burch, Christian Vogel

## Tischdekoration

Renata und Jonas Morach

## Sponsoring / Werbung

Cécile Arnosti, Sabine Schirmmacher

## Redaktion

Cécile Arnosti, Sabine Schirmmacher

## Gestaltung

Giuliano Greder, g-brueckenbauer.ch

 **sts Immobilien** FÜR SOLIDE WERTE.

Wir unterstützen Sie in allen Immobilienfragen.

Die lange Erfahrung und umfassende Marktkenntnisse bilden die Grundlage, um für jede Kundensituation die richtige Lösung zu finden.

**STS Immobilien AG | Rotkreuz**  
sts-immobilien.ch | T 041 798 40 40





# gipsergeschäft f. buchser gmbh

Weihermatt 21 | 6343 Rotkreuz  
Tel. 041 790 68 67 | Natel 079 602 49 32  
frank@gipserbuchser.ch | www.gipserbuchser.ch

## Mit Gipsen kennen wir uns aus.

# Hää?

Gratis-  
hörtest  
bei...

041 790 64 44

Buonaserstrasse 15 • 6343 Rotkreuz • dezero.ch

DE  
ZE  
RO  
AKUSTIK

## LANDI Rotkreuz – ganz in Ihrer Nähe

Ein Einkaufserlebnis auf 2000 m<sup>2</sup> erwartet Sie  
in der Chäsimmatt im Zentrum von Rotkreuz.

### Öffnungszeiten:

Mo-Fr 08.00 - 18.30 Uhr  
Sa 08.00 - 17.00 Uhr

LANDI Laden Rotkreuz Chäsimmatt 1, 6343 Rotkreuz  
Tel. 058 434 30 85, [www.landisinszugerland.ch](http://www.landisinszugerland.ch)




**BITO**  
LAGERTECHNIK

INDUSTRIESTRASSE 11  
6343 ROTKREUZ  
T 041 790 20 64  
E INFO.CH@BITO.COM

**BITO.** Ihr Partner für professionelle  
Lager- und Logistikkösungen.

GABRIELA KNÜSEL  
**COIFFURE**

---

Waldeggstr. 32  
6343 Rotkreuz  
041 790 36 08

Online Buchung  
[www.coiffure-knuesel.ch](http://www.coiffure-knuesel.ch)



# Ihr Theaterabend im Überblick

Ein Theaterabend soll Freude machen – und das beginnt schon vor dem ersten Vorhang. Damit Sie entspannt ankommen, gut informiert starten und nichts verpassen, haben wir die wichtigsten Punkte für Ihren Besuch übersichtlich zusammengestellt.

## Tickets

Erwachsene ( <i>ab 16 Jahre</i> )	<b>CHF 25.–</b>
AHV, Jugendliche, Studierende ( <i>mit Ausweis, Legi</i> )	<b>CHF 20.–</b>
Veteranen ( <i>mit Ausweis</i> )	<b>CHF 10.–</b>

## Vorverkauf

Ab 21. März 2026 online unter [www.theater-rotkreuz.ch](http://www.theater-rotkreuz.ch) und  
am 21. März 2026 von 09.00 – 12.00 Uhr im **Foyer Zentrum Dorfmat**

Ticketverkauf an der Abendkasse ist weiterhin möglich. (*Bar, Twint oder Karte*)

## Unsere Bar

Getränke und Snacks vor und nach der Aufführung. (*nur Barzahlung*)

## Spieldaten

<b>Samstag, 18. April 2026</b>	20.00 Uhr	* <i>mit Abendessen</i>
<b>Sonntag, 19. April 2026</b>	16.00 Uhr	* <i>mit Abendessen</i>
<b>Dienstag, 21. April 2026</b>	20.00 Uhr	
<b>Mittwoch, 22. April 2026</b>	20.00 Uhr	
<b>Freitag, 24. April 2026</b>	20.00 Uhr	* <i>mit Abendessen</i>
<b>Samstag, 25. April 2026</b>	20.00 Uhr	* <i>mit Abendessen</i>

\* **Kombi-Ticket:** Vorstellung + Abendessen möglich (*nur online buchbar*)

## Abendessen (*Jeweils um 18.30 Uhr*)

Menü mit Fleisch: **CHF 20.–**  
Menü Vegi: **CHF 18.–**  
Bei Buchung Menüwahl angeben.  
**Getränke nur Barzahlung möglich!**



**Inflagranti**  
Caffè

Ihr Kaffeeexperte

Rufen Sie mich an  
R. Fischer +41 79 370 23 21

**Ferien vom Alltag**

Einmalige Aussicht, saisonale Köstlichkeiten und Minigolf-Anlage: Ein Ausflug ins Breitfeld erfreut Gross und Klein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**BREITFELD**  
LANDGASTHOF · MINIGOLF

Breitfeld 1 · 6343 Rotkreuz · 041 790 11 19  
breitfeld.ch · breitfeldrisch



**MÖVENPICK**  
WEIN

«Entdecken Sie eine Welt voller Genuss und Leidenschaft an der Grundstrasse 14 in Rotkreuz.»

Ronny Stephan  
Mövenpick Wein Rotkreuz

[www.moevenpick-wein.ch](http://www.moevenpick-wein.ch)

METZGEREI SEIT 1976

**Unser Versprechen**

- Fleisch aus der Region
- Eigene Produktion
- Persönliche Beratung
- Wir berücksichtigen Schweizer Unternehmen
- Wir bilden junge Berufsleute aus

FEINES AUS DER METZG

**Berchtold**  
★★★★★ Metzgerei seit 1976

in Rotkreuz  
[www.berchtold-metzgerei.ch](http://www.berchtold-metzgerei.ch)

# Verantwortliche

**Präsident**

Thomas Müller

**Kasse**

Cécile Arnosti

**Aktuarin**

Sabine Schirmmacher

**Beisitzerin**

Judith Wismer

**Beisitzer / Bühnenbau**

Josef Vogel

**Stückwahlkommission**

Thomas Koch, Marcel Roos

**Webmaster**

Gilbert Gradinger

**Kontakt**

Theaterlüüt Risch Rotkreuz, 6343 Rotkreuz

[präsident@theater-rotkreuz.ch](mailto:präsident@theater-rotkreuz.ch)

[www.theater-rotkreuz.ch](http://www.theater-rotkreuz.ch)

**Mitgliedschaften**



Vorstandssitzung

Amélie, die  
Reinigungsfee,  
lässt Ihr Zuhause  
glänzen.



Unsere Dienstleistungen:



Privathaushalt



Umzug



Spezialreinigung



Gewerbe

fründlich gründlich ag  
Riedstrasse 1  
6343 Rotkreuz

+41 41 710 22 12  
info@frueundlichgruendlich.ch  
frueundlichgruendlich.ch



**2025**

**Drei Geister für  
Charlene**



**2024**

**En fatale Liebes-  
brief**

**2023**

**En fascht perfek-  
te Ehemaa**



Zimmer Hotel Schweizerhof  
Interwald

**12a**

**2022**

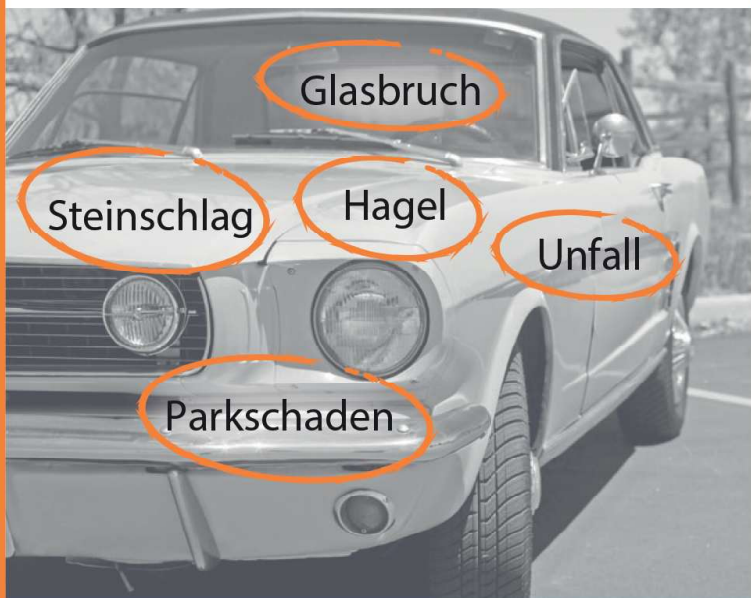
**Zimmer 12 a**

**Ältere  
Produktionen**



*Jetzt scannen oder  
auf der Webseite  
vorbeischaun.*

Hier wird Ihr Auto  
wieder fit!



**Carrosserie  
Ryser**

Mit kostenlosem  
Abhol- und Bringservice  
für Ihr Auto

Röllinhof 2  
6343 Holzhäusern  
carrosserie-ryser.ch

- HEIZUNG
- SANITÄR
- LECKKORTUNG
- KÄLTE
- METALLBAU

«Als regionaler  
Familienbetrieb  
unterstützen wir  
Dorfvereine»



Anton Bachmann AG  
Buonaserstrasse 32, 6343 Rotkreuz, Tel. 041 798 30 30, [www.abachmannag.ch](http://www.abachmannag.ch)

**AUTO  
SEILER AG**

Rigiweg 27  
6343 Holzhäusern/Rotkreuz  
Telefon 041 790 14 63  
[www.autoseilerag.ch](http://www.autoseilerag.ch)

Ihr Toyota Spezialist im Kanton Zug seit 1979

# Herzlichen Dank

Hinter jedem gelungenen Anlass stehen Menschen und Organisationen, die uns mit Herzblut und Engagement unterstützen. Wir danken unseren Sponsoren, Inserenten und Gönnern – ohne sie wäre dieser Abend nicht derselbe.

Alois Bucher und Sohn AG, Hünenberg

Bürgergemeinde Risch Rotkreuz

Bütlers Speed Company GmbH, Risch

Camenzind Josef und Lydia, Risch

Ebinger Michel, Rotkreuz

Einwohnergemeinde Risch Rotkreuz

Franzini Konrad, Rotkreuz

Gasthaus Wildenmann, Buonas

Hausherr Anna, Rotkreuz

Hausherr Peter, Rotkreuz

Ineichen Coiffeur, Holzhäusern

Jeker Markus und Luzia, Rotkreuz

Kessler Guido, Hünenberg

Kipfer M. / Wigger S., Rotkreuz

Knüsel Ernst, Rotkreuz

Leu-Knüsel Emma, Rotkreuz

Lustenberger Andreas, Baar

Nails-Styles, Prisca Bütler, Risch

Pizzeria Club Noi, Rotkreuz

Raiffeisenbank, Rotkreuz

Restaurant Rössli, Hünenberg

Riser Paul, Rotkreuz

Röllin-Kunz Arthur, Holzhäusern

Romano Silvia, Rotkreuz

Roos Emil und Lony, Ebikon

Rupp Jakob, Menzingen

Rutschmann Iris, Rotkreuz

Scheidegger Markus, Rotkreuz

Schwarzenberger Chocolat, Rotkreuz

Stuber-Wiss Karl und Mirina, Buonas

Wismer-Hürlimann Walter, Rotkreuz

Zehnder Josef, Buonas

## Hauptsponsorin

Zuger Kantonalbank, Zug/Rotkreuz

Ein herzliches Dankeschön für den finanziellen Beitrag an alle die nicht namentlich erwähnt sind.

*(Zahlungen bis 12. Februar 2026 berücksichtigt)*

# Der Verein auf Reisen



Vereinsreise 2025 nach Schaffhausen mit Besuch des Munot und Swiss Milestone Miniaturwelt.

# RESTAURANT Degegen

ab 2. Juni in Hünenberg

HELLO W(ORLD)  
BAR

HELLO  
WORLD  
BOURNESTOPPI

VILLA VILLETTE  
IM PARK AM SEE

Seeliken  
SEESTEG

Xaloc  
TAPAS BAR

CIAO DA  
ZUG

CANTINA  
Ciao Mondo  
PUBBARE

en  
**detail** Schönes  
für  
den  
Alltag.

**WOHLFÜHLEN  
MIT EN-DETAIL.  
WIR WÜNSCHEN  
GUTE UNTERHALTUNG.**



ein Angebot der **ANDERHUB** DRUCK-SERVICE AG

[www.en-detail.ch](http://www.en-detail.ch)



# Zuger Bühne

Damit Sie unvergessliche Momente geniessen können.

Wir begleiten Sie im Leben.